

Die Konstruktion *u* + GEN ist im BKMS veraltet und wird in der modernen Sprache meistens durch die Konstruktion *kod* + GEN, oder das Verb *imati/nemati*, ausgetauscht.

Vgl.:

RU: У меня есть сын. Юлия живёт у нас.

BKMS: Imam sina. Julija živi kod nas.

Aber die Verbindung der Präposition *u* mit dem GEN kennen die meisten BKMS-Sprecher. Entweder haben sie die Konstruktion in dem einen oder dem anderen alten Volkslied gehört («U Milice duge trepavice», «Milica, jedna u majke»), oder sie sind der umgangssprachlichen Frage «Šta ima u tebe?» begegnet, die man mancherorts auch heute noch hört.

Wenn die Präposition *u* im BKMS an Genitiv gebunden wird, suggeriert diese Konstruktion immer soziale, häufig familiäre Nähe.

Siehe auch Hrvatski jezični portal (unter 3):

http://hjp.znanje.hr/index.php?show=search_by_id&id=f19iWBNS